

Social Monitoring Report

Final Report
January 2017

VIE: Power Transmission Investment Program, Tranche 2 220kV Cau Bong-Hoc Mon-Binh Tan Transmission Line Subproject

Prepared by the Southern Vietnam Power Projects Management Board for the National Power Transmission Corporation and the Asian Development Bank.

This social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

NATIONAL POWER TRANSMISSION CORPORATION
SOUTHERN POWER PROJECT MANAGEMENT BOARD

Project Number: 42039-035

Period: Project Completion

**COMPLETION INTERNAL MONITORING REPORT
ON IMPLEMENTATION OF RESETTLEMENT PLAN**

POWER TRANSMISSION INVESTMENT PROGRAM - TRANCHE 2
PROJECT: 220KV CAU BONG – HOC MON – BINH TAN TRANSMISSION LINE

Ho Chi Minh City, Jan 2017

ABBREVIATIONS

ADB	Asian Development Bank
AP	(project) Affected Person
AH	(project) Affected Household
DCARD	District Compensation, Assistance and Resettlement Board
CPC	Commune People's Committee
DMS	Detailed Measurement Survey
DP	Displaced Persons
DPC	District People's Committee
EVN	Vietnam Electricity
GoV	Government
HH	Household
IOL	Inventory of Losses
LURC	Land Use Rights Certificate
NPT	National Power Transmission Corporation
PPC	Provincial Peoples Committee
REMDF	Resettlement and Ethnic Minority Development Framework
ROW	Right of Way
RP	Resettlement Plan
SES	Socio-Economic Survey
SPPMB	Southern Power Projects Management Board
SPS	Safeguard Policy Statement
USD	United States Dollars
VND	Viet Nam Dong

TABLE OF CONTENTS

PART I – GENERAL INFORMATION OF THE PROJECT	4
I. Project objectives	4
II. Main features	4
III. Scope of project impacts	5
IV. Objectives of internal monitoring	6
PART II – DETAILED RESETTLEMENT IMPLEMENTATION PROGRESS	8
I. Public consultation, disclosure and participation.....	8
II. Detailed measurement survey (DMS) process	10
III. Preparation and approval of compensation plan.....	10
IV. Process of compensation payment.....	11
V. Process of resettlement and site clearance	12
VI. Restoration of AHS' livelihoods and rehabilitation of AHS' lives.....	13
VII. Assess degree of APs' satisfaction on compensation and resettlement.....	13
7.1 Satisfaction of DMS results	13
7.2 Compensated price	14
7.3 Compensation payment	15
7.4 Restoration of APs' livelihoods and lives	15
7.5 Redress of grievance and complaints.....	16
VIII. Conformity of resettlement implementation progress with civil works progress and next plan	17
PART III – PENDING ISSUES	18
I. Outstanding issues.....	18
II. Solutions of pending issues and responsibilities of relevant agencies	18
PART IV - CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS.....	20
I. Conclusions	20
II. Recommendations	20
PART V - APPENDIX.....	22
5.1 Appendix 1. Updated progress of resettlement implementation.....	22
5.2 Appendix 2. Number of affected households	23
5.3 Appendix 3. Acquired Land area	23
5.4 Appendix 4. Affected house and assets	24
5.5 Appendix 5. Status of compensation payment.....	24
5.6 Appendix 6. Status of grievant redress	25
5.7 Appendix 7. Resettlement Implementation Progress	25
5.8 Appendix 8. Check list of AHS' entitlements to compensation and allowances ...	26

5.9	Appendix 9. Public Information Booklet	28
5.10	Appendix 10. Minutes of announcement meetings of compensation plan.....	34
5.11	Appendix 11. Decision on approving of adjustment coefficient plan of land price for calculating compensation, support for AHs	47
5.12	Appendix 12. Decision on approving of compensation plan, section through Cu Chi District	56
5.13	Appendix 13. Some pictures from Public Consultation Meetings	63

LIST OF TABLES

Table 1: List of Subprojects and Status of Social Safeguard Document Preparation.....	5
Table 2: Summary of the Subprojects' Impacts	5
Table 3: Consultation, Participation, and Information Disclosure by Subprojects	9
Table 4: DMS Status of the Subprojects	10
Table 5: Compensation payment for affected households/organizations by communes.....	11
Table 6: Land acquisition and handing over ground of affected HHs.....	13
Table 8: Satisfaction degree of PAPs on DMS process.....	14
Table 8: Level of PAPs' satisfaction with compensation prices	14
Table 9: Satisfaction degree of PAPs on compensation payment	15

PART I – GENERAL INFORMATION OF THE PROJECT

I. Project objectives

1. The Sub-Projects under the MFF Power Transmission Investment Program are designed to:
 - (i) Improve system stability and security, and improve the reliability of power supply in Southern Viet Nam; and
 - (ii) Enable evacuation of electricity to load centers from the both the planned public sector and private sector financed thermal power plants in southern Viet Nam.

II. Main features

2. The Asian Development Bank (ADB) approved the multitranche financing facility (MFF) in an aggregate amount not exceeding \$730 million to the Socialist Republic of Viet Nam for the Power Transmission Investment Program on 16 December 2011. The Power Transmission Investment Program supports partial implementation of the National Power Sector Development Master Plan (PDMP) VII to meet growing electricity demand of industrial, commercial, and residential consumers throughout Viet Nam, and improve the operational effectiveness and efficiency of the National Power Transmission Corporation (NPT) to ensure reliable electricity supply. One component of the investment program contributes to expanding Viet Nam's power transmission network by financing the construction of 500kV and 220kV transmission lines and associated substations. The facility is anticipated to consist of four financing tranches. Tranche 1 was approved by ADB in December 2011 and Tranche 2 in November 2012.
3. The Executing Agency for the MFF Power Transmission Investment Program is NPT. The Southern Power Projects Management Board (SPPMB) are the implementing agency. The Power Transmission Investment Program Tranche 3 has 27 transmission network expansion subprojects...
4. The Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220 kV Transmission Line (TL) Project has a total length of 15.94 km. The TL starts in Cau Bong Substation (SS) at Tan Phu Trung Commune in Cu Chi District, Ho Chi Minh City and terminate at the proposed Hoc Mon SS in Tan Thoi Hiep ward in District 12, Ho Chi Minh. A double circuit connection is created between the Cau Bong 220kV SS that the World Bank would partly finance and the new substations at District 12 that is financed by Ho Chi Minh Electricity Company. The corresponding TL uses partly the ROW of the existing 110kV Hoc Mon - Ben Cat and partly the towers of the 220kV Phu Lam - Hoc Mon TL.

Table 1: List of Subprojects and Status of Social Safeguard Document Preparation

No.	Subproject Segment/District	RP/DDR	Updated RP	Construction
1	220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan TL, section through Cu Chi District, Ho Chi Minh City	Project's RP approved in May 2012	Approved by ADB in July 2014	Has been put into operation since September 2016
2	220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan TL, section through Hoc Mon District, Ho Chi Minh City	Project's RP approved in May 2012	Approved by ADB in July 2014	Has been put into operation since September 2016
3	220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan TL, section through District 12, Ho Chi Minh City	Project's RP approved in May 2012	Approved by ADB in July 2014	Has been put into operation since September 2016

III. Scope of project impacts

5. Land would be required for the following based on the above technical requirements: (i) right-of-way; (ii) suspension towers; and, (iii) tension towers. No land is required for the earth grounding zone because this is a 220kV TL and subject to a range of conditions. Houses and other physical structures need not be relocated outside what is termed in Decree 14/2014/NP-CP dated 26th February 2014, the power transmission safety corridor. However, they have to be earthed if metal structures also constitute a portion of the physical structure or fireproofed if made of combustible construction materials.

6. Results of Detailed Measurement Survey (DMS) show that the implementation of the Project causes land restrictions and acquisition in seven (07) communes. Of which three (03) communes belong to Cu Chi District, namely Tan Phu Trung, Tan Thanh Dong and Binh My, two (02) communes belonging to Hoc Mon District, namely Dong Thanh and Thoi Tam Thon, and two (02) wards of Tan Chanh Hiep and Tan Thoi Hiep belonging to District 12, Ho Chi Minh City.

Table 2: Summary of the Subprojects' Impacts

Districts/ Communes	No. of AHs	No. of Organizations	Affected Lands (m ²)	Number of house under ROW	Number of structure under ROW	Trees/ Timbers
Cu Chi District	194	3	181,697.7	12	9	8,054
Tan Phu Trung	49	1	57,452.0		0	0
Tan Thanh Dong	52	1	60,479.5		0	7,424

Binh My	93	1	63,766.1	12	9	630
Hoc Mon District	414	2	96,591.2	202	9	716
Dong Thanh	243	1	67,772.9	115	6	381
Thoi Tam Thon	169	1	28,813.3	87	3	335
District 12	357	2	74,639.2	136	233	2,115
Tan Chanh Hiep	235	1	48,893.7	100	174	1,527
Tan Thoi Hiep	122	1	25,745.5	36	63	588
Total	961	7	352,928	350	251	10,885

Source: The result of DMS.

7. There are 961 households and 7 organizations were affected by the restrictions and land acquisition. The Project affects 352,928 m² of land, of which 327,382.3 m² (equivalent to 92.8% of affected land) is affected by land use restriction within the ROW and 25,582.7 m² (accounting 7.2% of affected land) of land is permanently acquired. The Project affects 10,777.4 m² of rice and other annual crops (including maize, cucumber, cassava, etc.), 10,885 trees (including fruit trees, timbers, ornamental trees and shade trees). There are 350 houses of 350 AHs that are located under the ROW, of which none of these houses has to relocate.

8. None of the affected households is considered severely affected as well as vulnerable groups, which includes (i) female headed households without support; (ii) disabled household heads; (iii) poor households; (iv) children and the elderly headed households who are landless and with no other means of support; (v) landless households; and (vi) ethnic minorities. Therefore, that income restoration program implementation is not applied for the project.

9. No public structure and historical or cultural place is affected by the project implementation.

IV. Objectives of internal monitoring

Monitoring of implementation is a continuous process during project implementation. It provides concerned agencies with updated information on the Project's status. It will determine the Project's actual progress, the possibility of its success, and any difficulties arising, and facilitate adjustments to the Project implementation as soon as possible. It consists of internal and external monitoring.

Internal monitoring of the RP implementation is the main responsibility of the SPMB with the support of the project consultants, which will be regularly implemented through progress reports made by the SPMB in coordination with project DPCs and CPCs. The findings will be recorded in quarterly reports before being submitted to the NPT/SPMB and ADB. Internal monitoring reports will include the following information:

- The number of DPs according to types of impact, and the components and conditions for compensation, relocation and recovery of income for each one.
- Money distributed for activities or compensation and money disbursed for each activity.

- Final resolutions of complaints and outstanding issues needing resolutions from management agencies at all levels.
- Issues arising during the RP implementation.
- Updated RP Schedule.

PART II – DETAILED RESETTLEMENT IMPLEMENTATION PROGRESS

I. Public consultation, disclosure and participation

10. The Project PIB was distributed to the AHs, in which the following information included (i) a brief background of the Project, especially the main works to be undertaken and the scale of land acquisition; (ii) impacts on land and on-land assets; (iii) the entitlements due to affected land and assets; (iv) detailed plan of implementation of compensation, assistance and resettlement payments and (v) grievance redress mechanism.

11. Information disclosure and public consultation have been implementing continuously by SPMB in both preparation and implementation period of the project. In the project implementation stage, since April 2014 to July 2016 SPMB cooperated with stakeholders organized public consultations, information disclosure are including:

- (i) Announcing decision of land acquisition for each household.
- (ii) Scope of project, right-of-way, and location of towers: AHs and local authorities were informed and understood about the importance and necessity of the project, project scope, locations of tower foundations and the ROW, section goes through the each commune. The local people and authorities all come to common consent and support for the implementation of the project that will contribute to the development of local socio-economic condition and national power grid development as well.
- (iii) Scope of land acquisition;: Types of impacts on land and assets on land including: land acquisition for construction of tower foundations and land use restriction under ROW.
- (iv) Potential impacts (both positive and negative) of the land acquisition on affected households/community, on culture, religion, ethnicity, and on women: For almost all of AHs the land acquisition made minor impacts on their livelihood.
- (v) Entitlements of affected households/community; gender and ethnic minority policies and strategies: The AHs were informed and understood about the current policies and regulations of the GoV, as well as Ho Chi Minh City and Long An Province People's Committee on compensation, support and resettlement, and their entitlements and obligations during the implementation of the project RP.
- (vi) Procedures and action plan for compensation payment, support and resettlement: The procedures and plan for the implementation payment for compensation, support and resettlement must be publicly disclosed to all AHs to know to strictly implement and monitor according to project policies and entitlements.
- (vii) Grievance redress mechanism: AHs were informed of and understood the procedures and steps of logging complaints and grievance redress mechanism by four steps based on the principles of publicity, democracy, protection of rights and interests of the APs.

Table 3: Consultation, Participation, and Information Disclosure by Subprojects

Subproject/ district	Participation, Consultation in preparation phase			Participation, Consultation in implementation phase	
	Public consultation	Distribution PIB	On ADB web	Distribution RP to DCC	Meeting
220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan TL, section in Cu Chi District, Ho Chi Minh City			June 2012	December 18 th 2014	
Tân Phú Trung	April 5 th 2012	April 5 th 2012			December 27 th 2014
Tân Thanh Đông	February 16 th 2012	February 16 th 2012			December 23 th 2014
Bình Mỹ	February 29 th 2012	February 29 th 2012			December 26 th 2014
220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan TL, section in Hoc Mon District, Ho Chi Minh City			June 2012	January 5 th 2015	
Đông Thành	April 10 th 2012	April 10 th 2012			January 14 th 2015
Thới Tam Thôn	February 10 th 2012	February 10 th 2012			January 17 th 2015
220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan TL, section in District 12, Ho Chi Minh City			June 2012	December 9 th 2014	
Tân Thới Hiệp	February 21 th 2012	February 21 th 2012			December 19 th 2014
Tân Chánh Hiệp	February 2 ^{sd} 2012	February 2 ^{sd} 2012			December 19 th 2014

12. In the second quarter of 2016, DCARBs of Hoc Mon, Cu Chi and District 12 had organized meetings with AHs to announce draft compensation plan. Summary of dissemination contents as below:

- i. Scope of project, right-of-way, and location of towers;
- ii. Scope of land acquisition; alternatives of land acquisition mitigation; land acquisition for construction of tower foundations and land use restriction under ROW.
- iii. Entitlements of affected households/community; gender and ethnic minority policies and strategies;
- iv. Calculating sheet of compensation value of each AHs based on result of DMS and project's entitlement policies for AHs.

13. During the dissemination of draft compensation plan, AHs have been introduced to review their compensation calculating sheet. AHs can comment or complain if their benefits were not ensured. Besides, AHs have been also distributed a form for writing their comments and send it to competence agencies for resolving. Summary of feedback contents of AHs and local authorities as below:

- i. Almost AHs have agreed with draft compensation plan and had no comments; AHs have agreed with compensation and allowance policies that applied to calculate compensation for them.
- ii. Suggest informing width of ROW and methods to determine affected assets under ROW.
- iii. AHs requested to submit compensation plan to competence agencies for approving as soon as possible because AHs have waited so long for approved compensation plan to pay compensation for them.

14. The above-mentioned issues of concerns and proposals from the APs were listened and consulted by DCARBs, resettlement consultant and representatives of SPPMB then clearly explained and discussed at the meetings in terms of project policies, entitlements as well as obligations of the APs. In general, information propagation and dissemination to PAPs has been made well. Leaders at multi-levels and the affected households are clearly and fully aware of the project's benefits.

II. Detailed measurement survey (DMS) process

15. Detailed Measurement Survey (DMS) has been carried out since May, 2014. It is already completed in August, 2014. The detailed measurement survey progress described as below:

Table 4: DMS Status of the Subprojects

Subproject/ District	DMS was completed by the end of 2014		DMS was completed by the end of 2015		DMS was completed by the time of reporting		DMS not yet conducted	
	HHs	Organizations	HHs	Organizations	HHs	Organizations	HHs	Organizations
Cu Chi	190	3	190	3	194	3	0	0
Hoc Mon	400	2	400	2	412	2	0	0
District 12	322	2	322	2	357	2	0	0
Total	912	7	912	7	963	7	0	0

16. Records verification: DCARBs and communes people's committee have reviewed legal ownership completely since June 2015. So far, there are some changes in compare with result of DMS that was carried out in 2014. DCARBs have verified for 194/194 belonging to Cu Chi District, 414/414 AHs belonging to Hoc Mon District and 359/359 AHs in District 12.

17. There are no severely affected households and any affected household as vulnerable.

III. Preparation and approval of compensation plan

18. Until the time of report, almost all activities of preparation and approval of compensation plan have been completely done. The Project DPCs issued Decisions on approving compensation plan for affected households by the Project. Situation of preparation and approval of compensation plan was described as below:

- The establishing of compensation plan was implemented in all Districts. The draft compensation plans were announced to AHs at all affected communes (time of announcement, please see Table 4).
- On March 9th 2016, Cu Chi DPC issued Decision No. 1494/QD-UBND on approving compensation, allowance and resettlement plan for AHs of the 220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tân (section through Cu Chi District). After that, on May 27th 2016, Hoc Mon DPC issued Decision No. 2878/QD-UBND on approving compensation, allowance and resettlement plan for AHs by the project, section through Hoc Mon District. Similar, People’s Committee of District 12 issued Decision No. 1328/QD-UBND dated July 19th 2016 on approving compensation, allowance and resettlement plan, section through District 12.

IV. Process of compensation payment

19. After the compensation, allowance and resettlement plan were approved in Districts. These plans were announced to PAHs. DCARBs prepared schedule of compensation payment and informed to AHs. The compensation payment have been conducted since July 2016 to present. So far, DCARBs have paid compensation for 808/963 AHs accounting for 83.9% and 7/7 organizations (100%) with amount of VND 290,235,630.021. In which Cu Chi DCARB paid for 194 AHs and 3 organizations with amount 56,429,432,654 VND, Hoc Mon DCARB has paid for 336 AHs and 2 organizations with amount of 92,653,244,686 VND and 278 AHs, 2 organizations with amount of 129,642,123,359 VND in District 12. It is expected to pay completely for all AHs in November 2016. The compensation payment in Districts was described as Table below:

Table 5: Compensation payment for affected households/organizations by communes

No.	District	Amount of approved compensation	Compensation payment						
			Direct payment			Sent to the state treasury		Total	
			AHs	Organizations	Amount	No. of AHs	Amount	No. of AHs	Amount
1	Cu Chi	61,756,650,800	183	3	59,093,041,727	11	2,663,609,073	197	61,756,650,800
2	Hoc Mon	98,836,855,862	314	2	95,745,050,274	22	3,091,805,588	338	98,836,855,862
3	District 12	129,642,123,359	278	2	129,642,123,359	-	-	280	129,642,123,359
Total		290,235,630,021	775	7	284,480,215,360	33	5,755,414,661	815	290,235,630,021

20. Beside until now, 155 AHs have not been approved detailed compensation plan (in Hoc Mon District and District 12) with a total amount of 52,078,392,000VND. The main cause of this issue is described as below:

- 69 records (57 records in Hoc Mon District and 12 records in District 12) have not yet found owner of affected land plot. These land plots were sold several times by hand contract. DCARBs informed times on the public communication to find owner, however until now it can not find out owner of them.
- 70 records (32 records in Hoc Mon District, 38 records in District 12) were found owner, however they bought these land plots after completing the detailed measurement survey. The owner of these have not been yet updated in LURC. Therefore, DCARBs could not issue Decision on approving the compensation plan for them.
- 16 AHs (5 AHs in Hoc Mon District and 11 AHs in District 12) have complaints about legal of land. They are using land as residential land, however their LURCs are agricultural land. DCARBs are waiting for instruction of DONRE on determining type of land for calculating compensation. After that, the Decision on approving compensation plan and land acquisition will be issued by DPCs.

V. Process of resettlement and site clearance

21. The results of the DMS indicated that there is no AP has to be relocated. Therefore, it is not necessary to establish resettlement site neither support for relocated HHs.

22. Although compensation plan of the project has been delayed for a long time but the land acquisition activities are still implemented based on agreement between AHs and contractors for handing over land in advance for project construction. SPMB, Districts and contractors have cooperated closely together for paying compensation in advance and negotiating with AHs allow constructing before compensation payment. Up to the end of September 2016, all AHs handed over site for project construction with 59/59 tower positions in Cu Chi District, 29/29 positions in Hoc Mon District and 31/31 positions in District 12. Additionally, all affected households have also handed over land to the contractor for the cable stringing. The project has been constructed completely and put into operation since September, 2016. Summary of land acquisition and site clearance described in the Table below.

Table 6: Land acquisition and handing over ground of affected HHs

District/ Commune	Total of affected HHs/organizations		Handed over land	
	HHs	Organization	HHs	Organization
Cu Chi	194	3	194	3
Hoc Mon	412	2	412	2
District 12	357	2	357	2
Total	963	7	963	7

VI. Restoration of AHs' livelihoods and rehabilitation of AHs' lives

23. DMS found that there is not any AH entitled as severely or vulnerable groups. Besides, project impact to livelihood of AHs is insignificant. Almost AHs have not changed income resource and livelihood by the project.

VII. Assess degree of APs' satisfaction on compensation and resettlement

24. To assess degree of APs' satisfaction on compensation and resettlement, the consultant has conducted interview examples APs.

25. In this Project, there are no AHs who considered as severely affected households and relocated households. So the samples have been interviewed are 5% of all APs. Summary of the interviewing result described as follows.

7.1 Satisfaction of DMS results

26. DMS has been carried out since June, 2014. During DMS, enumeration was conducted fully and exactly for all lost land and assets on land of the AHs and affected communities. The results of the numeration was publicly disclosed and posted on commune's office for AHs to recheck and complain for correction (if any). Until now, there is no complaint related to the results of the DMS before the established compensation plan. In general the results of DMS have been received agreement of all PAPs. The interview result shows that 96% of interviewed PAPs satisfied with the DMS results. They were permitted to attend in DMS progress and recheck result of DMS before signing certification into the DMS minutes. All of PAPs said that all of their affect assets were surveyed sufficiently, there is no any asset was surveyed insufficient. Satisfaction degree of PAPs on DMS progress is described as Table follow:

Table 7: Satisfaction degree of PAPs on DMS process

No.	Interviewed content	Number of interviewed PAPs			%		
		Total	Yes	No	Total	Yes	No
1	Joining measurement /inventory	50	46	4	100%	92%	8%
2	Inventory of missing measurements	50	0	50	100%	0%	100%
3	Records showing clearly the numbers	50	49	1	100%	98%	2%
4	Errors in planning	50	0	50	100%	0%	100%
5	Satisfaction on DMS result	50	48	2	100%	96%	4%

7.2 Compensated price

27. Land price rate applied to compensate for affected households surveyed by an independent price appraisal consultancy. This price submitted to the City Price Appraisal Council for appraising after that submitted to City People's Committee for approval. Crops price rate applied to compensate based on regulations of local authorities. To make basis for submitting price for appraisal and approval, DCARBs signed contract with Price appraisal Consultants for surveying price for the project. The replacement price survey was carried out in the second quarter 2015. The result of the price survey was submitted to competence agencies for appraising and approving.

28. The replacement price survey was carried several times due to the change of Land Law 2013 and Ho Chi Minh City People's Committee had not issued instruction for surveying the compensation price in a long time. This is also cause of delay in the compensation implementation in comparison with progress of real site clearance.

29. Satisfaction of PAPs with applied compensation price is evaluated base on result of interview affected households. The PAPs' interview results about the level of PAHs satisfaction with compensation prices are shown in Table 8.

Table 8: Level of PAPs' satisfaction with compensation prices

Interview content	The number of interviewed households	The level of satisfaction of the households					
		The number of interviewed households			Percentage		
		Satisfied	Dissatisfied	No idea	Satisfied	Dissatisfied	No idea
Land	50	43	4	3	86%	8%	6%
Vegetables	50	46	1	3	92%	2%	6%
Trees	50	48	0	2	96%	0%	4%

30. The above table shows that the vast majority of households are satisfied with the compensation price. The land compensation price makes up 86%% of the interviewed PAPs' agreement, 8% of them were dissatisfied and 6% of them have no idea about it. The number of households were satisfied with the crop's compensation price accounting for 92%, 6% of them have no idea about applied crop's price meanwhile 2% of AHs were dissatisfied. For

tree price, especially fruit trees price have received most of AHs satisfied accounting for 96% and only 4% of them have no idea.

7.3 Compensation payment

31. DMS implementation, compensation plan preparation and compensation payment have been conducted with the consensus of most affected households. After completing the DMS for affected assets, all documents will be transferred to the DCARBs to carry out verification of legal records. At the same time, The price survey also was conducted and the result of price survey is base submit to Ho Chi Minh City People's Committee and competence agencies for appraisal and aproval. The approved price would be used to calculate compensation for each affected household at "the detailed compensation plan". The draft compensation plan would be publicly posted at the office of Commune People's Committee for PAPs recheck before submitting to DPCs for approval.

32. The compensation payment have been conducted since July 2016 to present. So far, DCARBs have paid compensation for 808/963 AHs accounting for 83.9% and 7/7 oganizations (100%) with amount of VND 290,235,630.021. In which Cu Chi DCARB paid for 194 AHs and 3 organizations with amount 56,429,432,654 VND, Hoc Mon DCARB has paid for 336 AHs and 2 organizations with amount of 92,653,244,686 VND and 278 AHs, 2 organizations with amount of 129,642,123,359 VND in District 12. Minutes of receiving compensation money had enough the signatures of related departments and affected household. It is expected to pay completely for all AHs in November 2016.

33. All interviewed households said that their property had been inventoried and satisfactorily compensated, there is no any omission in the number of property. This shows that the sufficiency in the number of compensation property has been complied.

34. The result of interviewing PAPs shows that all PAPs received enough compensation and allowance for all their affected assets. Almost of PAPs expressed satisfaction for compensation payment. Satisfaction degree of PAPs for compensation payment were described in the Table 9.

Table 9: Satisfaction degree of PAPs on compensation payment

No	Interview content	The number of interviewed households / the number of checked profiles			Percentage		
		Total	Yes	No	Total	Yes	No
1	Errors in plans	50	0	50	100%	0%	100%
2	Receiving enough compensation cost for affected property	50	50	0	100%	100%	0%
3	Satisfaction with compensation plan	50	47	3	100%	94%	6%

7.4 Restoration of APs' livelihoods and lives

35. Restoration of APs' income: there are no AHs entitled as severely affected households in the project. Besides, the project impacts insignificantly on livelihood and income of PAPs. The interview result shows that almost all of PAPs have no change in livelihood and income.

36. Relocation: There are no resettlement in the project. Some PAPs whose houses and structures were affected within RoW permitted exist according Decree No. 14/2014/ND-CP dated February 26th 2014 on stipulating in detail the implementation of electricity law regarding electricity safety, houses and physical structures within power transmission safety corridor . They were supported with house and structure upgrading cost.

37. At present, all PAPs are satisfied with compensation, allowance plan. There are no PAPs' complaints about the income restoration program and relocation.

7.5 Redress of grievance and complaints

38. The grievance redress mechanism established to settle complaints and denunciations on the land acquisition and compensation in a timely manner. Complaints and grievances related to any aspects of the project are handled through negotiation, aiming at achieving mutual agreement.

39. The People Committees at all levels have responsibilities for receiving and resolving complaints in the level order. Grievances redress mechanism was established following three stages at CPC, DPC and PPC levels. In case complaints are not resolved at these three levels, the people's courts shall be responsible for the decisions and handling of complaints. Up to date, there are no complaints received as noted by relevant agencies.

40. During the information disclosure and public consultation campaign, the resettlement consultant and SPPMB disclosed to the AHs for them to understand about the procedures and steps of logging complaints and grievance redress mechanism by four steps based on the principles of publicity, democracy, protection of rights and interests of the APs.

41. In fact, all queries and complaints of the households, whether they are in written or by oral related to the policy of compensation, ground clearance and resettlement have been received by the RP implementing consultant for verification and resolution in compliance with regulated procedures.

42. Until present, there are 27 complaints of affected households. In which 17 cases were resolved, the remaining 20 cases (4 cases in Cu Chi District, 5 cases in Hoc Mon District and 11 cases in District 12) that are considering to redress. Summary of AHs complaint were described as following:

- 3 households (Ms. Hoa Thi Nhanh in Tan Thanh Dong Commune, Mr. Vu Anh Hung in Binh My Commune and Mr. Vu Van Bao Quynh in Binh My Commune) requested to acquire the remaining land area outside the boundary clearance with area total of 494.1m² without access road. Cu Chi DPC is considering and issuing the Decision on supplementary compensation plan for them.
- Mr. Le Van Tung in Binh My Commune complained about determining position of land for calculating compensation. Cu Chi DPC sent document to Ho Chi Minh City People's Committee for considering.
- 5 households in Hoc Mon District complained about determining type of land for calculating compensation. They requested to compensate for affected land as residential land while their LURCs are agricultural land. Hoc Mon DCARB coporated with CPCs to consider for specific case.

- 9 households in District 12 had no compensation plan because they bought affected land plot after completing DMS. CARB District 12 instructed them how to change owner legal that makes basis for compensation. At the same time, DCARB is also considering to resolve for specific case.
- 2 households in District 12 requested to demarcate of ROW after land acquisition. Current, CARB District 12 is demarcating according their opinions.

VIII. Conformity of resettlement implementation progress with civil works progress and next plan

43. In general, URP implementation has done in compliance with the approved URP. However, resettlement implementation progress was slow in comparison with civil works. To meet the progress of the construction works, at almost all positions, the contractors and AHs signed an agreement in which the contractor pays AHs in advance for their affected land and assets and get site handover for project construction (Value of advance was based on calculation temporary compensation plan which was prepared by the contractor. The maximum advance proportion is 80% value of estimation compensation. The cause of the preparation of delayed compensation plan is presented as follows:

- Ho Chi Minh City's People Committee slowly promulgated regulations on compensation, allowance and resettlement. Therefore, DCARBs had no legal basis to prepare compensation plan.
- It takes too long time for surveying and appraising the compensation price because the City's People Committee slowly promulgated the guidance on price survey implementation.

44. Land acquisition had been carried out before the compensation plan was approved. This issue was not compliant with ADB's policy. However, the land acquisition has only been carried out when AHs allowed. Besides, this issue has been mentioned in due diligence report of the project. This report also mentioned corrective activities for it and received agreement of ADB.

45. To ensure livelihood restoration of AHs, in the next time, SPMB should have a socio-economic survey of APs to assess and establish support activities for APs if necessary.

PART III – PENDING ISSUES

I. Outstanding issues

46. So far, activities of URP implementation of project have been not carried out completely. 155 AHs have not been approved detailed compensation plan (in Hoc Mon District and District 12) with a total amount of 52,078,392,000VND (detail contents see section IV “Progress of compensation payment”). Besides, some complaints of APs have not been resolved completely. Meanwhile, the 220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan transmission line had been put into operation since September, 2016.

47. During the URP implementation process had also risen some issues, summary of outstanding issues described as following:

- Promulgating progress of guide decision on compensation, allowance and resettlement of Ho Chi Minh City People’s Committee was very late, which might be the reason why the project compensation plan was also late.
- Compensation, allowance plan has been delayed in comparison with the site clearance and construction progress as well as overall plan of the project. Therefore, to meet the progress of the construction works, at almost all positions, the contractors and AHs have signed an agreement in which the contractor pays AHs in advance to support for their affected land and assets on land and get the site cleared for the construction of the project.
- Compensation payment has been delayed for a long time after compensation plan approved in Cu Chi and Hoc Mon District. Cause of this issue is due to DCARBs delayed calculating detailed compensation table for each AHs for approving and paying.
- Resolving of complaints have been implemented for long time. It might be caused some PAPs delayed handing over land for project construction.

II. Solutions of pending issues and responsibilities of relevant agencies

48. SPMB had worked closely with Ho Chi Minh City People’s Committee for promulgating decision on compensation, allowance and resettlement and guidance on surveying and appraising of compensation price.

49. DCARBs should speed up conduct compensation payment for AHs as soon as possible contribute to reduce disadvantage impacts of acquisition land for AHs.

50. It is necessary to have an assessment survey on disadvantage impacts of land acquisition before compensation payment for APs. Thence, a livelihood rehabilitation program needs to be established and implemented by SPMB, DCARBs to ensure that all APs have enough capability to restore life conditions as prior project.

51. It is necessary to have a complaint redress mechanism reasonable for receiving and resolving AP's complaints timely and effectively. It requires participation of investor, local stakeholders and APs to ensure that benefits of affected people were applied in compliance with the approved URP.

52. DCARBs and SPMB need to keep contact with households who have not received compensation. At the same time, DCARBs update continuity the legal status of these households from the local authorities and competence agencies to pay as soon as possible.

PART IV - CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

I. Conclusions

53. Until now, URP implementation process have not been carried out completely. Some advantages during the URP implementation progress described as follow:

- Institutional implementation structure: Relevant agencies as specified in the RP have promptly implemented their mandate. This helped ensure that the project implementation is done very smoothly;
- Information dissemination on project information, compensation policy, and grievances redress mechanism have been well implemented to all affected household by DCARBs, SPMB and consultant;
- DMS implementation, compensation plan preparation and compensation payment have been conducted with the consensus of most affected households. The great majority of households interviewed said that their assets were fully measured. All their affected land and assets were fully prepared and paid according the approved compensation, support plan. No claim relates to the lack of unpaid affected asset compensation. This shows that the completeness and timeliness of compensation have been complied with;
- Compensation price: Compensation price is a sensitive issue and has always been the cause of complaints for many projects. For 220KV Cau Bong – Hoc Mon – Binh Tan Transmission Line Project, this price had been surveyed by independent price appraisal consultant. The replacement price survey was carried out from 2015. However, the price survey had to carry out several times due to the change of Land Law 2013 and Ho Chi Minh City People's Committee had not issued instruction for surveying the compensation price in a long time. This is also cause of delay in the compensation implementation in comparison with progress of real site clearance. The price survey shows that higher compensation is applied compared to that in the RP regulations and GoV. Until now, the compensated price has received the consent of almost households.
- Complaints and grievances redress mechanism: Almost queries and complaints of the households, regardless of whether they are in written or by oral from, have been all received by the DCARBs/LFDCs for verification and resolution in compliance with regulated procedures.

54. Beside advantages, URP implementation process still has some disadvantages need to be redressed. Summary of recommendations to address them as following:

II. Recommendations

55. Project implementation progress raised many advantages and disadvantages. However, until now the project has been constructed completely and put into operation. Thereby, for the next projects will be implemented better, the consultant has some recommendations as following:

- Information dissemination, community consultations should be continuously conducted by consultant, SPPMB, DCARB along with communes to ensure timely

inform to APs about project implementation activities and resolve any complaints raised as soon as possible.

- Need to avoid establishing of compensation, allowance and resettlement plan in a long time. It will be cause of delay in compensation payment for AHs.
- To meet donor's regulations on social safeguard policies in Project implementation, the investor and contractor should avoid project construction before PAPs received full compensation for all their affected land and asset on land.
- Regardless complaints of PAPs by official letter or oral, they need to be reviewed and solved timely to avoid long term complaints. Besides, it is necessary to have a complaint redress mechanism reasonable for receiving and resolving AP's complaints timely and effectively. It requires participation of investor, local stakeholders and APs to ensure that benefits of affected people were applied in compliance with approved URP.

PART V - APPENDIX

5.1 Appendix 1. Updated progress of resettlement implementation

Nr	Civil works/ Packages/ components/ subprojects	Responsible Authority	Project information dissemination and consultation		DMS		Preparation of compensation plan		Approval of compensation plan		Payment of Compensation		Resettlement and site clearance		Bid awarded
			Starting date	Completion date	Starting date	Completion date	Starting date	Completion date	Submission date	Approval date	Starting date	Completion date	Starting date	Completion date	
I	Cu Chi														
1.1	Tân Phú Trung	DCSCCs, SPMB, consultant	April 5 th 2012	July, 2016	May- 14	Feb-16	Feb- 16	Mar-16	Mar-16	March 9 th , 2016	Jun-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14
1.2	Tan Thanh Dong	DCSCCs, SPMB, consultant	February 16 th 2012	July, 2016	May- 14	Feb-16	Feb- 16	Mar-16	Mar-16	March 9 th , 2016	Jun-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14
1.3	Binh My	DCSCCs, SPMB, consultant	February 29 th 2012	July, 2016	May- 14	Feb-16	Feb- 16	Mar-16	Mar-16	March 9 th , 2016	Jun-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14
II	Hoc Mon														
2.1	Dong Thanh	DCSCCs, SPMB, consultant	February 29 th 2012	July, 2016	May- 14	Mar-16	Early of April 2015	April, 2016	May-16	May-16	Jun-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14
2.2	Thoi Tam Thon	DCSCCs, SPMB, consultant	February 29 th 2012	July, 2016	May- 14	Mar-16	Early of April 2015	April, 2016	May-16	May-16	Jun-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14
III	District 12														
3.1	Tan Thoi Hiep	DCSCCs, SPMB, consultant	February 29 th 2012	July, 2016	May- 14	Apr-16	Jun-16	Jun-16	Jul-16	Jul-16	Jul-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14
3.2	Tan Chanh Hiep	DCSCCs, SPMB, consultant	February 29 th 2012	July, 2016	May- 14	Apr-16	Jun-16	Jun-16	Jul-16	Jul-16	Jul-16	Nov-16	Feb- 14	Aug-16	Feb-14

5.2 Appendix 2. Number of affected households

No.	Component/ packages	Number of permanent AHs									# temporary AHs	Total (including temporary and permanent AHs)	
		# severe AHs			# marginal AHs	# business AHs	Vulnerable AHs					Households/ individuals	Organization
		Total	# AHs losing 10% or more of agri. Land	# relocation AHs			# poor AHs	# Ethnic minority AHs	# women headed AHs	# social policy AHs			
I	Cu Chi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	141	53	3
1.1	Tân Phu Trung	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40	9	1
1.2	Tan Thanh Dong	0	0	0	0	0	0	0	0	0	34	18	1
1.3	Binh My	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	26	1
II	Hoc Mon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	381	29	2
2.1	Dong Thanh	0	0	0	0	0	0	0	0	0	224	18	1
2.2	Thoi Tam Thon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	157	11	1
III	District 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	327	30	2
3.1	Tan Thoi Hiep	0	0	0	0	0	0	0	0	0	214	21	1
3.2	Tan Chanh Hiep	0	0	0	0	0	0	0	0	0	113	9	1
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	849	112	7

5.3 Appendix 3. Acquired Land area

No.	Civil works/ Packages/ components/ subprojects	Permanently acquired land area (m2)						Temporaly acquired land area (m2)					
		Agricultural land	Residential land	Garden land	Forest land	Other land	Amount	Agricultural land	Residential land	Garden land	Forest land	Other land	Amount
I	Cu Chi	13,379	64	3,832	0	0	17,275	148,105	223	16,096	0	0	164,423
1.1	Tân Phu Trung	6,293	0	0	0	0	6,293	51,159	0	0	0	0	51,159
1.2	Tan Thanh Dong	3,965	0	1,201	0	0	5,166	50,271	0	5,043	0	0	55,314
1.3	Binh My	3,121	64	2,632	0	0	5,816	46,674	223	11,053	0	0	57,950
II	Hoc Mon	4,141	406	0	0	0	4,547	90,617	1,422	0	0	0	92,039
2.1	Dong Thanh	3,064	406	0	0	0	3,470	62,880	1,422	0	0	0	64,303
2.2	Thoi Tam Thon	1,077		0	0	0	1,077	27,737	0	0	0	0	27,737
III	District 12	3,289	37	336	0	0	3,661	69,444	128	1,411	0	0	70,983

No.	Civil works/ Packages/ components/ subprojects	Permanently acquired land area (m2)						Temporaly acquired land area (m2)					
		Agricultural land	Residential land	Garden land	Forest land	Other land	Amount	Agricultural land	Residential land	Garden land	Forest land	Other land	Amount
3.1	Tan Thoi Hiep	1,625	37	336	0	0	1,997	45,358	128	1,411	0	0	46,897
3.2	Tan Chanh Hiep	1,664	0	0	0	0	1,664	24,086	0	0	0	0	24,086
	Total	20,808	507	4,168	0	0	25,483	308,166	1,773	17,506	0	0	327,445

5.4 Appendix 4. Affected house and assets

Nr	Civil works/ Packages/ components/ subprojects	House area under ROW (m2)	Affected shops (AHs)	Affected enterprise (AHs)	Affected crops (m2)	Affected trees (tree)	Affected Structures (m2)	Affected tobms (unit)
I	Cu Chi	96	0	3	11,204	8,054	54	0
1.1	Tân Phu Trung			1	6,293	0	0	
1.2	Tan Thanh Dong			1	2,883	7,424	0	
1.3	Binh My	96		1	2,028	630	54	
II	Hoc Mon	1,616	0	2	703	716	54	0
2.1	Dong Thanh	920		1	406	381	36	
2.2	Thoi Tam Thon	696		1	297	335	18	
III	District 12	1,088	0	2	573	2,115	1,422	0
3.1	Tan Thoi Hiep	800		1	147	1,527	1,044	
3.2	Tan Chanh Hiep	288		1	426	588	378	
	Total	2,800	0	7	12,480	10,885	1,530	0

5.5 Appendix 5. Status of compensation payment

Nr	Civil works Packages/components/subprojects	Compensation Costs (VND)		Total paid (VND)		Have not been paid (VND)	Status of compensation payment		Status of site clearance	
		Approved mount	Actual amount	Paid to date	To be directly paid		# of AHs/ organizations received compensation	# of AHs/ organizations refuse compensation	# of AHs/ organizations handed over land	# of AHs/ organizations do not hand over land
1	Cu Chi District	61,756,650,800	61,756,650,800	Oct-16	59,093,041,727	11	197	0	197	0
2	Hoc Mon District	98,836,855,862	98,836,855,862	Oct-16	95,745,050,274	22	338	0	414	0
3	District 12	129,642,123,359	129,642,123,359	Oct-16	129,642,123,359	0	280	0	359	0
	Total	290,235,630,021	290,235,630,021		284,480,215,360	33	815	0	970	0

5.6 Appendix 6. Status of grievant redress

N r	Civil works/ Packages/ components/ subprojects	At commune level		At district level		At resettlement committee		At PMU		At provincial level		At the Court	
		Number of complainants	# satisfactory AHs	Number of complainants	# satisfactory AHs	Number of complainants	# satisfactory AHs	Number of complainants	# satisfactory AHs	Number of complainants	# satisfactory AHs	Number of complainants	# satisfactory AHs
1	Cu Chi District	0	0	0	0	9	Satisfied	0	0	0	0	0	0
2	Hoc Mon District	0	0	0	0	15	Satisfied	0	0	0	0	0	0
3	District 12	0	0	0	0	13	Satisfied	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	37	0	0	0	0	0	0	0

5.7 Appendix 7. Resettlement Implementation Progress

N ^o	Civil works Packages/sections	Public information dissemination and consultation with APs	Detailed Measurement Survey (DMS)	Preparation of Compensation Plan and consultation with APs	Consultation with APs on draft compensation plan	Update of RP and approval of ADB	Completion and submission of Compensation Plan	Verification and Approval of Compensation Plan by DPC or PPC	Consultation with APs on approved compensation plan	Payment of Compensation and allowances	Resettlement and Land Clearance	External resettlement monitoring and report	Resettlement Progress of each component
I	Cu Chi												
1.1	Tân Phu Trung	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The first quarter of 2016	The first quarter of 2016	The first quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	Completed
1.2	Tan Thanh Dong	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The first quarter of 2016	The first quarter of 2016	The first quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	Completed
1.3	Binh My	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The first quarter of 2016	The first quarter of 2016	The first quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	Completed
II	Hoc Mon												
2.1	Dong Thanh	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	Being carried out

N ^o	Civil works Packages/sections	Public information dissemination and consultation with APs	Detailed Measurement Survey (DMS)	Preparation of Compensation Plan and consultation with APs	Consultation with APs on draft compensation plan	Update of RP and approval of ADB	Completion and submission of Compensation Plan	Verification and Approval of Compensation Plan by DPC or PPC	Consultation with APs on approved compensation plan	Payment of Compensation and allowances	Resettlement and Land Clearance	External resettlement monitoring and report	Resettlement Progress of each component
										2016			
2.2	Thoi Tam Thon	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	
III	District 12												
3.1	Tan Thoi Hiep	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	
3.2	Tan Chanh Hiep	From 2012 to the end of compensation implementation	From 2014 to the second quarter of 2015	The first quarter of 2016	20 days after completion of the draft compensation plan	October, 2014	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	The second quarter of 2016	From the second quarter 2016 to the third quarter 2016	From February, 2014 to August 2016	June, 2015 - September 2016	

5.8 Appendix 8. Check list of AHs' entitlements to compensation and allowances

Nr	Category of AH	Classification of AHs					Compensation			Allowances												
		Relocated AH	Registered business AH	Non-registered business AH	Vulnerable AH	#AHs losing > 10% of agri land	Cash	Land	House	Sufficiency	Transport	Housing rent	Business	Vulnerable	Self-relocation	Vocational training	Agri. Land winn resident or ward	Agri. Land winn bordering with residential land	Structures on illegal land	Renter of shop/house	Other	Bonus
1	Trần Văn Hải-Lê Thị Thiệp	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
2	Ngô Văn Phú- Bùi Thị Giang	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Phạm Khắc Hồng- Nguyễn Thị Việt	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0
4	Lê Thị Thanh	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	1

Nr	Category of AH	Classification of AHs					Compensation			Allowances												
		Relocated AH	Registered business AH	Non-registered business AH	Vulnerable AH	#AHs losing >10% of agri land	Cash	Land	House	Sufficiency	Transport	Housing rent	Business	Vulnerable	Self-relocation	Vocational training	Agri. Land within resident or ward	Agri. Land bordering with residential land	Structures on illegal land	Renter of shop/house	Other	Bonus
5	Trần Thị Liễu	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
6	Trần Thị Phết	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
7	Trương Kim Hồng	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
8	Quách Thị Bình	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
9	Nguyễn Thị Mộng Điệp	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1
10	Nguyễn Văn Ngán	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
11	Nguyễn Thị Lành	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
12	Nguyễn Văn Môi	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
13	Đinh Văn Được	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
14	Lê Thị Ngọc Thanh	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1
15	Nguyễn Văn Tý	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
16	Nguyễn Văn Cửa	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
17	Nguyễn Thị Huệ	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Võ Văn Ứng	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
19	Trần Thị Sơn	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
20	Huỳnh Ngọc Tấn	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
21	Trần Thị Bé	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
22	Đào Công Cường	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
23	Trần Văn Bắc	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
24	Nguyễn Văn Thao	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
25	Đinh Văn Hùm	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0
26	Lâm Văn Đỗ	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
27	Lê Thị Trâm Anh	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1
28	Đỗ Hòa	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Nguyễn Văn Sang	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Trần Thị Sáu	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
31	Trần Văn Thế	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1

5.9 Appendix 9. Public Information Booklet

National Power Transmission Corporation (NPT)	Ho Chi Minh City Province People's Committees
Southern Vietnam Power Projects Management Board (SPPMB)	Cu Chi/Hoc Mon/District 12 District People's Committees
	Cu Chi/Hoc Mon/District 12 District Compensation and Resettlement Boards (DCARBs)

<p>Public Information Booklet</p> <p>Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project</p>
--

I. PROJECT INTRODUCTION

The two Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project and Cau Bong – Duc Hoa 220 kV Transmission Line Project are for Tranche 2 of the Power Transmission Investment Program of the Government of Vietnam (GOV). The Projects under the Program are designed to: (i) improve system stability and security, and improve the reliability of power supply in Southern Viet Nam; and (ii) enable evacuation of electricity to load centres from the both the planned public sector and private sector financed thermal power plants in southern Viet Nam. The Projects shall be financed through the Multi-Financing Facility (MFF) of Asian Development Bank (ADB). The National Power Transmission Corporation (NPT) is the Project executing agency (EA) while the Southern Vietnam Power Projects Management Board (SPPMB) is the implementing agency (IA).

1. Project Description

The Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project is designed to ensure reliable electricity supply to load centres in Hoc Mon District, Binh Tan District, Go Vap District and District 12 of Ho Chi Minh City; and strengthen the connectivity capacity for power network in the Northwest of Ho Chi Minh City to provinces Tay Ninh and Long An.

The Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project has a total length of 15.97 km that comprises the following sub-components: (i) 7.645 km for improvement of existing transmission line; (ii) 7.147 for construction of new transmission line; (iii) 0.314 km for connection to 220 kV transmission line; and (iv) 0.864 km for connection to 110 kV transmission line. The Project will traverse to seven communes of three districts of Ho Chi Minh City, namely, Cu Chi, Hoc Mon and District 12. Of which, three communes of Tan Phu Trung, Tan Thanh Dong and Binh My belong to Cu Chi district, two communes of Dong Thanh and Tam Thoi Thon belong to Hoc Mon district and two wards of Tan Chanh Hiep and Tan Thoi Hiep belong to District 12. Land will be required for the: (i) right-of-way; (ii) suspension towers; and (iii) tension towers.

2. Scope of Land Acquisition and Resettlement

The rights-of-way (ROWs) for Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan Transmission Line Project shall require a total are 352,928 m² of land, of which 327,381.6m² is covered in

restriction on lands under the ROW and 25,546.4 m² of land is permanently acquired for permanent use of 59 suspension and tension towers.

The Project will impact on total of 910 affected household (AHs) who own the following affected properties: (i) 350 houses due to height limit under the ROW, (ii) 10,885 trees due to the clearing of ROWs. The affected households all belong to the mainstream society of Vietnam. No ethnic minority group shall be affected under the Subproject.

II. INFORMATION REGARDING PROJECT COMPENSATION AND RESETTLEMENT POLICIES AND REGULATIONS

Question 1: What is the Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Lines Project?

Answer: The Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project is designed to ensure reliable electricity supply to load centres in Hoc Mon District, Binh Tan District, Go Vap District and District 12 of Ho Chi Minh City; and strengthen the connectivity capacity for power network in the Northwest of Ho Chi Minh City to provinces Tay Ninh and Long An.

The Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project has a total length of 15.97 km that comprises the following sub-components: (i) 7.645 km for improvement of existing transmission line; (ii) 7.147 for construction of new transmission line; (iii) 0.314 km for connection to 220 kV transmission line; and (iv) 0.864 km for connection to 110 kV transmission line.

Question 2: How will the Cau Bong - Hoc Mon - Binh Tan 220kV Transmission Line Project affect the local population?

Answer: The Project will cause the following effects: (i) Buildings and other structures and buildings on land lost permanently; (ii) Trees are cut off on the land affected permanently; and (iii) Reduction of the use of land, buildings / infrastructure in the safety corridor of high-voltage grid (ROW).

Question 3: What is the main objective of the Project Resettlement Plan?

Answer: The main objective of this Resettlement Plan is to ensure that all APs will be restored their socio-economic conditions at least equal to or better than they would have been in the absence of the Project. Poor households, difficult condition households and other vulnerable households (women-headed, elderly-, children-, disable person-headed, under-policy-assisted households) will be supported rehabilitating their socio-economic conditions equal to or better than prior Project conditions.

Question 4: What if my land is affected by the Project?

Answer: The affected land will be compensated for replacement land (if land fund available) OR in cash at replacement value at current market rates at the time of compensation. All affected households and local authorities will participate in replacement cost survey. If the leased land is recovered, compensation will not be made for the land but the investment costs in land.

Question 5: Do we need to have a land title in the order to be compensated?

Answer: No, lack of formal legal rights to land does not prevent any APs from receiving compensation or allowances and/or rehabilitation assistances. Those APs who possess a land use rights certificate (LURC) or any other form of written or verbal agreement to utilize the land are entitled to compensation for the lost land as well as assets on the land. Those APs who do not have legal/legalizable or temporary/lease rights for land will still be compensated for the assets on the land, such as any structures, crops and trees.

Question 6: Is the compensation applied for affected houses and structures?

Answer: Yes. Compensation will be applied for all affected assets including houses, shops and other structures (kitchen, bathroom, toilet, well, livestock cages, fence, etc.) as well as other fixed assets at replacement value at current market prices (including materials and labour) without any deductions for building depreciation or salvageable building materials. This will ensure that APs are able to reconstruct their houses and other structures with better or at least the same quality as in the absence of the Project.

Question 7: What about affected crops and trees?

Answer: Affected crops, fruit and timber trees and tree fences will be compensated in cash at current market prices. Compensation for non-harvested crops will be based on the average production in the past 3 years multiplied by current market prices. Compensation for trees will be based on the type, age and productivity of trees.

Question 8: In addition to compensation, how will the Project support us?

Answer: In addition to compensation for affected land and asset as per Project policy, the Project will provide rehabilitation assistances to eligible APs to ensure that their living standard is restored or improved at least equal to or better than their pre-Project level. Rehabilitation assistances for eligible APs include:

- Severely affected households: Households that lose 10% or more of their total productive land will receive rehabilitation assistances include (i) life stabilization assistance (ii) income restoration assistance such as agriculture extension assistance for better use of the remaining land area, participating in credit access programs or recruitment related to the Project. The assistances are presented in the Entitlement Matrix.
- Relocated households: Affected people who must be relocated have rights to get: (1) transition assistance; (2) life stabilization assistance for transitional period; and (3) assistance for house rental at replacement cost. The assistances are presented in the Entitlement Matrix.
- Business owners that lose income while they relocate or rebuild their shops/businesses: Households with small, unregistered businesses will receive cash compensation equal to the provincial minimum wage for 3 months. Owners of registered businesses will receive cash assistance due to loss of income equivalent to 30% taxable income in a year. Annual taxable turnover average is determined on the basis of financial statements of three years ago.
- Employees and hired laborers who lose their jobs: will receive cash compensation for lost salary/wages for each month they cannot work, if the loss is temporary; or, if the loss

is permanent, cash compensation equivalent to the provincial minimum wage for 6 months or cash compensation for remaining contract period whichever is higher.

- Allowance for changing job: the affected households either have or not have registered certificate on their residential land that after relocation but they could not be continued, the person in working age who belonged to the affected households will be participated in the free cost training course in one of the local vocation training centers, suitable for the facts of region and their ability.

Question 9: How our affected public assets will be compensated?

Answer: With respect to affected public assets, compensation will be provided to recover or newly construct depending on scope of impact after consulting with local authorities/affected community.

Question 10: Does anybody in our community can claim for compensation?

Answer: No. Entitled Affected Persons (APs) are those persons or households that are surveyed during the detailed measurement survey (DMS) activities. The APs and local authorities will be informed of the cut-off date (the date of completion of census) for the Project. Anyone moving into the Project area after cut-off date will not be entitled to compensation and assistance under the Project.

Question 11: What can I do if I am not listed as affected people during the DMS but I am asked to be relocated?

Answer: You are not in affected people list might be due to some mistakes during the DMS. However, you will get the same kind of compensation as other APs. DCARB will responsible for adding your name in the list of affected people.

Question 12: How will APs be consulted and informed?

Answer: A consultation and public information program will be organized in your commune to ensure that APs receive complete and timely information about the Project. APs will be provided information on project components, impacts, their rights and entitlements, grievance mechanism, rights of participation and consultation, resettlement activities, responsibilities of institutions and implementation schedule. APs will participate in resettlement planning and implementation and they will also be consulted on the following issues: a) resettlement options according to their entitlement, b) training and training preferences in current or new occupations, c) other project aspects.

This program will enable the Project to design the resettlement and rehabilitation program to meet the needs of APs, and help APs to make informed decisions about compensation and relocation. Consultations with APs and local authorities will reduce the potential for conflicts and minimize the risk of project delays, and maximize the economic and social benefits of the Project.

Question 13: In case where disagreement on compensation or dispute appears during Project implementation, do we have the right to complain?

Answer: Yes, All affected people have the right to complain based on the following procedures and orders:

First Stage - At Commune/Ward People's Committee (CPC): An aggrieved AP may bring his/her complaint to village head or any member of the CPC in either written or verbal form. It is incumbent upon said village head or member of CPC to notify the CPC about the complaint. The CPC will meet personally with the aggrieved AP and shall have thirty (30) days following the lodging of the complaint to resolve it. The CPC's secretariat is responsible for documenting and keeping files of all complaints that it handles.

Second Stage - At District/Town People's Committee (DPC): If after thirty (30) days the aggrieved AP does not hear from the CPC, or if the CPC gives its solutions, but the AP disagrees with the settlement decision, the AP may bring the case, either written or verbal, to any member of DPC. DPC shall have thirty (30) days to resolve the case. The DPC is responsible for documenting and keeping files of all complaints that it handles.

Third Stage - At Provincial People's Committee (PPC): If after thirty (30) days the aggrieved AP does not hear from the DPC, or if the AP is not satisfied with the settlement decision, the AP may bring the case, either in writing or verbal, to any member of the PPC. The PPC shall have thirty (30) days within which to resolve the complaint to the satisfaction of all concerned. The PPC secretariat is also responsible for documenting and keeping file of all complaints that it handles.

Final Stage - People's Court: If after 30 days following the lodging of the complaint with the PPC, the aggrieved AP does not hear from the PPC, or if he/she is not satisfied with the settlement decision, the case may be brought to people's courts. Under no circumstance, the AP will be evicted from his/her property or for the Government to take over his/her property without the explicit permission of the people's court.

All grievances and complaints of affected people on land acquisition, compensation and resettlement will be resolved consistent with the above stages and complainants will not shoulder any costs during grievance redress process.

Question 14: As a resident in the project area, how can I help?

Answer: We would like you to participate in all consultation meetings and other project related activities in order to ensure that you are fully informed and consulted. Your active participation during the detailed measurement survey (DMS) and implementation will allow us to determine measures to mitigate impacts, to identify problems or potential problems and to identify ways of responding immediately to solve these problems.

Question 15: How will we know if the objectives of this project are met?

Answer: SPPMB will ensure internal monitoring of all Project activities. In addition, SPPMB will engage an independent external monitoring agency to conduct external monitoring of resettlement activities during Project implementation. Every 6 months, the independent monitoring agency will submit a report to SPPMB and ADB on resettlement implementation progress. A post-resettlement impact evaluation will assess whether negative impacts have been mitigated adequately and pre-project standards of living of APs have been restored as a result of resettlement and the Project.

For further information and suggestions, please contact us to the following address:

Southern Vietnam Power Projects Management Board (SPPMB)

Tel: +84 822100 720

Fax: +84 83836 1096

Add: 610 Vo Van Kiet street, District 1, Ho Chi Minh City

Cu Chi District Compensation and Resettlement Board (DCARB)

Tel: +84 38920001

Fax: +84 38920001

Add: Zone 7, Cu Chi township, Cu Chi District, Ho Chi Minh City

Hoc Mon District Compensation and Resettlement Board (DCARB)

Tel: 08.37103933

Fax: 08. 37103933

Add: 36/2^a Nguyen Van Bua, Group 2, Xuan Thoi Son commune, Hoc Mon district

District 12 Compensation and Resettlement Board (DCARB)

Tel: 08.37156031

Fax: 08.37156031

Add: No.1 Le Thi Rieng Street, Thoi An Ward, District 12

Như thế nào?

Về phía gia đình bà Phạm Thị Huệ:

Về mặt hồ - Phường là phải đứng ở công cộng do phải tự chịu
mọi chi phí khi bắt lỗi ở nhà tôi.

Do có ý kiến phải bán nhà ở BND và đã phải đến các hội dân
tham gia hội nghị phải góp ý để được về Phường và hội đồng, để họ
truyền đạt cho Đảng ủy UBND của Ủy ban thị trấn và Ban Tổ chức để nhận
người dân nộp đơn BND và trước ngày 08/4/2016. Nếu sau ngày 08/4/2016
người dân nào muốn có ý kiến phải đến công an hoặc nộp đơn phải góp
ý thì xem như đây ý với đủ thủ tục về Phường.

Tại buổi họp xin phải đại diện Ủy ban Phường UBND và đại diện từ
địa phương trực tiếp các ý kiến của người dân. Không tự ý tiếp nhận
Phạm Thị Huệ và ai từ giúp về kiến trúc lại.

Biên bản kết thúc vào lúc 20 giờ 00 cùng ngày, có đọc lại cho tất cả cùng nghe và đồng ý ký tên vào biên bản.

Người ghi biên bản

TM. UBND XÃ
CHỦ TỊCH







Phạm Xuân Nam

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ THỚI TAM THÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Ngày 01 tháng 03 năm 2016

DANH SÁCH CÁC HỘ DÂN THAM DỰ NIÊM YẾT CÔNG KHAI PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ DỰ ÁN ĐƯỜNG DÂY 220KV CẦU BÔNG - HỒC MÔN RỄ BÌNH TÂN TẠI XÃ THỚI TAM THÔN

STT	HỌ VÀ TÊN	ĐỊA CHỈ	KÝ TÊN
1	Hàn Chi Lý	39/18 NT 176 ấp Đông 1 Xã TTT	
2	Lê Văn Huệ	39/12 C 76 ấp Đông 1 Xã TTT	
3	Lê Thị Nữu	37/18 NT 176 ấp Đông 1 Xã TTT	Nữu
4	Phạm Thanh An	178/3 K ấp Đông 1 Xã TTT	
5	Fa Nhị (Lê Phước)	178/3 K ấp Đông 1 Xã TTT	
6	Đinh Bảo An	39/28 D ấp Đông 1 Xã Thới Tam Thôn	
7	Vũ Minh Nghĩa	42/10 ấp Đông 1 Xã Thới Tam Thôn	
8	Đào Văn Lâm	Ấp Tam Đông Xã Thới Tam Thôn	Lâm
9		39/21 D ấp Đông 1 Xã Thới Tam Thôn	Thôn

STT	HỌ VÀ TÊN	ĐỊA CHỈ	KÝ TÊN
11	Nguyễn Hữu Hùng	39/18 Ấp Đông 1. Xã 176 Xã TTT	Hùng
12	Nguyễn Tiến Dũng	2/178 Ấp Đông 1 Xã 178 Xã TTT	Dũng
13	Trần Xuân	Tổ 178 Ấp Đông 1 TTT	Trần Xuân
14	Lại Văn Lân	178/12 Ấp Đông 1 Tổ 178	Lân
15	Nguyễn Thị Nga	Xã 178 Ấp Đông 1 Số 39/21 Ấp Đông	Nga
16	Lê Thị Mỹ Nghi	170/C Xã 3	Mỹ Nghi
17	Phạm Thu Linh	170/50 Xã 3	Linh
18	Tôn Nữ Ngọc Đan	178, 176 Ấp Đông	Đan
19	Trần Văn Kỳ	179 Ấp Đông 1	Kỳ
20	Nguyễn Hải Chung	170/5, Tân Đông 3	Chung
21	Phạm Đình Xuân	Cá Fe Suối Trục 37/41 Ấp Đông 1	Phạm Đình Xuân
22			
23			
24			

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ THỚI TAM THÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Ngày 9 tháng 3 năm 2016

DANH SÁCH CÁC HỘ DÂN THAM DỰ NIÊM YẾT CÔNG KHAI PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ DỰ ÁN ĐƯỜNG DÂY 220KV CẦU BÔNG - HỐC MÔN RÊ BÌNH TÂN TẠI XÃ THỚI TAM THÔN

STT	HỌ VÀ TÊN	ĐỊA CHỈ	KÝ TÊN
1	Mai Thị Hồng Bào	39/22 ^A Ấp Đông-TTT-Hóc Môn	Bao
2	Vũ Thị Hải	39/18 ^C Ấp Đông-TTT	Hải
3	Nguyễn Văn Sơn	5/176 Ấp Đông-TTT, TM	Sơn
4	Nguyễn Thị Lan	39/20 ^B Ấp Đông-TTT	Lan
5	Trần Văn Lợi	34/87 Ấp Đông-TTT, Thới Tam Thôn	Lợi
6	Nguyễn Thị Ngọc	39/18 ^D Ấp Đông-TTT	Ngọc
7	Trần Văn Long	101/5 Ấp Tân Đông	Long
8	Nguyễn Thị Thanh Hương	39/21 Ấp Đông-TTT	Hương
9	Nguyễn Thị Thanh Hương	39/21 Ấp Đông-TTT	Hương
10	Trần Văn Lợi	34/87 Ấp Đông-TTT, Thới Tam Thôn	Lợi









STT	HỌ VÀ TÊN	ĐỊA CHỈ	KÝ TÊN
11	Nguyễn Thị Hằng	81/52 ấp Tò 176 Ấp Đông I	Hằng
12	Nguyễn Văn Tuấn	Tổ 176/Ấp Đông I	Tuấn
13	Nguyễn Văn Long	31/17N Tò 179 Ấp Đông I	Long
14	Nguyễn Văn Tuấn	82/19 Tò 179 Ấp Đông I	Tuấn
15	Phạm Thị Huệ	Tổ 179 Ấp Đông I	Huệ
16	Đặng Văn Cường	Tổ 177 Ấp Đông I	Cường
17	Vũ Văn Thọ	177/3 ấp Đông Xã Thới An Thạnh Huyện Tân Phú	Thọ
18			
19	Đặng Thị Thanh	Tổ 177 ấp Đông I	Thanh
20	Nguyễn Văn Tuấn	108 Ấp Đông I Xã Thới An Thạnh Huyện	Tuấn
21	Lưu Văn Phụng	108 Ấp Đông I Xã Thới An Thạnh Huyện	Phụng
22	Nguyễn Văn Tuấn	Đông I	Tuấn
23			
24			

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ THỚI TAM THÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Ngày 4 tháng 3 năm 2016

DANH SÁCH CÁC HỘ DÂN THAM DỰ NIÊM YẾT CÔNG KHAI PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ DỰ ÁN ĐƯỜNG DÂY 220KV CẦU BÔNG - HỐC MÔN RỄ BÌNH TÂN TẠI XÃ THỚI TAM THÔN

STT	HỌ VÀ TÊN	ĐỊA CHỈ	KÝ TÊN
1	Đ DINH VĂN BÌNH	106/1 Ng. Anh Thủ Ấp Đông 2	
2	Sinh Trung Dũng	Không ở	
3	Nguyễn Văn Hoàn	36/2 Ấp Tam Đông	
4	Lý Quốc Phil	412/19 Ấp Đông 1	
5	Nguyễn Văn Hiền	Tổ 178 Ấp Đông 1	
6	Lê Hòa Tài	Tổ 150 Ấp Đông 2	
7	Nguyễn Thanh Nam	Tổ 180 Ấp Đông 1	
8	Nguyễn Thị Loan	Tổ 152 Ấp Đông 1	
9			

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ THỜI TAM THÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Ngày 3 tháng 3 năm 2016

DANH SÁCH CÁC HỘ DÂN THAM DỰ NIÊM YẾT CÔNG KHAI PHƯƠNG ÁN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ DỰ ÁN ĐƯỜNG DÂY 220KV CẦU BÔNG - HỐC MÔN RÊ BÌNH TÂN TẠI XÃ THỜI TAM THÔN

STT	HỌ VÀ TÊN	ĐỊA CHỈ	KÝ TÊN
1	Phạm Văn Lức	29/6 Tổ 3, Kp 10, P. Tân Chanh Hiệp, Ryan 12	B. 2
2	Đôn Văn Am	38/61 Tổ 146, Ấp Duyệt, Xã Thời Tam Thôn, Hóc Môn	
3	Võ Thị Kỳ	112 ấp Đông	K. 5
4	Tôn Nữ Bạch Ngân	Ấp Đông	N. 1 Như
5	Trần Thị Dung	119/CP ấp Tân Đông	
6		Xã Thời Tam Thôn	m
7	Nguyễn Cường Hải	41/150 ấp Đông, xã TT.	H.
8	Nguyễn Văn Lâm		L.
9			C.
10			N.

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ ĐÔNG THẠNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN LÀM VIỆC

Hôm nay, vào lúc 14 giờ 00 phút, ngày 10 tháng 2 năm 2016
Tại: UBND xã Đông Thành

Chúng tôi gồm:

- Ông (bà): Huỳnh Văn Hien
Đại diện: UBND xã Đông Thành
- Ông (bà): Trương Hoài Nam
Đại diện: Ban GIDA các công trình điện miền
- Ông (bà): Trần Hồng Thon
Đại diện: Ban BT - GDA/B huyện Lạc Môn
- Ông (bà): Đoàn Thị Hồng Trâm
Đại diện: Phòng Tài nguyên - Môi trường huyện Lạc Môn
- Ông (bà): Trần Minh Phúc
Đại diện: Phòng Quản lý Đô thị huyện Lạc Môn
- Ông (bà):
Đại diện:
- Ông (bà):
Đại diện:
- Ông (bà):
Đại diện:

Nội dung buổi làm việc: Các thành viên đã cùng nhau nghiên cứu, phân tích và đánh giá tình hình thực hiện công tác quản lý, vận hành và bảo trì hệ thống đường dây truyền tải điện 220kV Cầu Bông - Học Môn - Bình Tân.

Phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án đường dây 220kV cầu Bông - Học Môn về Bình Tân trị xã Đông Thành, xã Thời Tầm Thôn.

- Đ/c Quách Hữu Trí giới thiệu thành phần tham dự buổi làm việc và thông qua dự thảo phương án.

- Đ/c Trương Hồng Nam (Đại diện chủ đầu tư) có 1 số ý kiến liên quan quá trình triển khai dự án.

- Đ/c Trần Hồng Phan (Phó BDM DT-GPMĐ huyện) trình bày các nội dung cơ bản quan đến công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư, cụ thể:

+ Việc bồi thường, hỗ trợ cho các trường hợp bị ảnh hưởng cần căn cứ theo quy định hiện hành.

+ Các văn bản phát sinh trong việc sử dụng nhà đất, các cơ quan có liên quan phải hợp tác giải quyết các cơ

Phối hợp việc có sự tham gia của
các ông/bà sau:
- Ông Lê Công Sơn - Chủ tịch Mặt trận
tổ chức xã Đông Thành
- Ông Bùi Văn Trọng - Phó BVD
ấp 1
- Ông Võ Thành Chung - Phó BVD
ấp 6
- Ông Trần Văn Uất, Ông Nguyễn
Văn Nhân - đại diện các hộ dân
bị ảnh hưởng bởi Dự án 220KV
Cầu Bằng - Học Môn về Phòng Tàn

• Ông Đặng Trình Nôm:

+ Ông Billedy Văn Sơn:

Cái vôn đã hiện "quần trên sông"
chưa xây dựng một nhà ở chưa
đang đây.

Phòng làm việc hết thức vào lúc
thời 20 phút sáng ngày.

Edward

Friday Nov. 1891

ET CHURCH

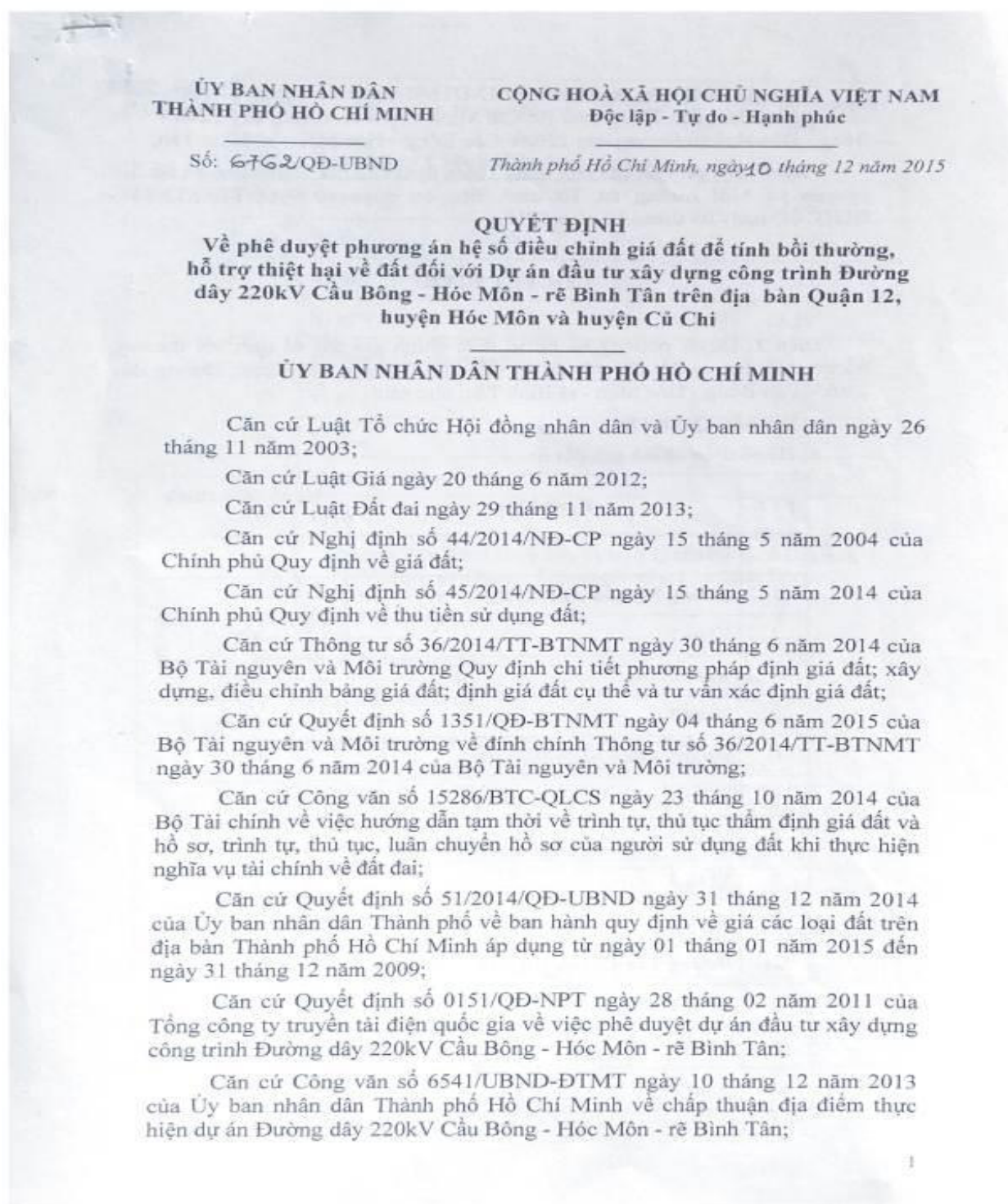
7/11/16
v. Leah, Amy

Đến Kij Nuntá cody Sơn

1999/2000

METHUEN

5.11 Appendix 11. Decision on approving of adjustment coefficient plan of land price for calculating compensation, support for AHs



Căn cứ Công văn số 5866/UBND-ĐTMT ngày 11 tháng 11 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về dự án đường dây 220kV Cầu Bông - Đức Hoà và Đường dây 220kV Cầu Bông - Hóc Môn - rẽ Bình Tân;

Xét ý kiến đề xuất của Hội đồng Thẩm định Giá đất Thành phố và Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình liên cơ quan số 9968/TTr-STNMT-HĐTĐGD ngày 09 tháng 12 năm 2015,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Duyệt phương án hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ thiệt hại về đất đối với dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông - Hóc Môn - rẽ Bình Tân, như sau:

1. Địa bàn Quận 12:

a) Hệ số điều chỉnh giá đất ở:

STT	Hạng Mục	Hệ số điều chỉnh (K)
A	Đất ở:	
I.	Đường Nguyễn Ảnh Thủ:	
1	Vị trí 1	5,22
2	Vị trí 2	5,22
3	Vị trí 3	5,55
II	Đường Tân Chánh Hiệp 07:	
4	Vị trí 1	5,33
5	Vị trí 2	5,33
6	Vị trí 3	5,67
7	Vị trí 4	6,02
III	Đường Tân Chánh Hiệp 10:	
8	Vị trí 1	5,2
9	Vị trí 3	5,52
10	Vị trí 4	5,87

STT	Hạng Mục	Hệ số điều chỉnh (K)
IV	Đường Tân Chánh Hiệp 24:	
11	Vị trí 1	5,22
12	Vị trí 2	5,22
13	Vị trí 3	5,55
14	Vị trí 4	5,89
V	Đường Liên phường:	
15	Vị trí 1	6,06
16	Vị trí 2	6,06
17	Vị trí 3	6,44
18	Vị trí 4	6,84
VI	Đường Tân Thới Hiệp 20 (Vị trí 2 Quốc Lộ 1A - Đoạn từ Vòng xoay Quang Trung đến cầu Tân Thới Hiệp):	
19	Vị trí 2 Quốc Lộ 1A	6,1
20	Vị trí 3 Quốc Lộ 1A	6,48
21	Vị trí 4 Quốc Lộ 1A	6,89
VII	Đường Tân Thới Hiệp 22 (Vị trí 2 Quốc Lộ 1A - Đoạn từ Vòng xoay Quang Trung đến cầu Tân Thới Hiệp):	
22	Vị trí 2 Quốc Lộ 1A	6,45

b) Hệ số điều chỉnh giá đất nông nghiệp:

STT	Hạng Mục	Hệ số điều chỉnh (K)
A	Đất nông nghiệp:	
1	Vị trí 1	20,45
2	Vị trí 2	16,38
3	Vị trí 3	18,29

2. Địa bàn huyện Hóc Môn:

a) Hệ số điều chỉnh giá đất ở:

STT	Vị trí	Hệ số điều chỉnh (K)	Thứ tự vị trí đất
01	Đường Đặng Thúc Vịnh (đoạn từ Ngã 4 Thới Tứ - Cầu Rạch Tra) gồm các vị trí:		
	Mặt tiền vị trí 1 đường Đặng Thúc Vịnh	12,25	I
	Hẻm bê tông vị trí 2 đường Đặng Thúc Vịnh	8,94	II
	Hẻm bê tông vị trí 3 đường Đặng Thúc Vịnh	10,62	III
	Hẻm đất vị trí 3 đường Đặng Thúc Vịnh	12,08	IV
	Hẻm đất vị trí 4 đường Đặng Thúc Vịnh	12,98	V
02	Đường Đông Thạnh 2-2 (đoạn từ Đông Thạnh 2-3 - Đông Thạnh 2) gồm các vị trí:		
	Mặt tiền vị trí 1 đường Đông Thạnh 2-2	10,37	VI
	Hẻm bê tông vị trí 3 đường Đông Thạnh 2-2	9,56	VII
	Hẻm đất vị trí 3 đường Đông Thạnh 2-2	10,88	VIII
	Hẻm đất vị trí 4 đường Đông Thạnh 2-2	11,67	IX
03	Đường Nguyễn Ảnh Thủ (đoạn từ Tô Ký - Phường Hiệp Thành Q12) gồm các vị trí:		
	Mặt tiền vị trí 1 đường Nguyễn Ảnh Thủ	7,32	X
	Hẻm bê tông vị trí 3 đường Nguyễn Ảnh Thủ	5,61	XI
04	Đường Thới Tam Thôn 6 (đoạn từ ngã 5 Tam Đông - Nguyễn Ảnh Thủ) gồm các vị trí:		
	Mặt tiền vị trí 1 Thới Tam Thôn 6	16,95	XII
	Hẻm bê tông vị trí 3 đường Thới Tam Thôn 6	17,72	XIII

b) Hệ số điều chỉnh giá đất sản xuất kinh doanh phi nông nghiệp (không phải là đất ở):

STT	Vị trí	Hệ số điều chỉnh (K)
1	Mặt tiền đường Thới Tam Thôn 6.	9,32
2	Mặt tiền đường Đặng Thúc Vịnh	7,35

c) Hệ số điều chỉnh giá đất nông nghiệp

STT	Vị trí	Hệ số điều chỉnh (K)	Thứ tự vị trí đất
1	Vị trí 1 đường Đông Thạnh 2-2	21,55	XIV
2	Vị trí 2 đường Đông Thạnh 2-2	15,21	XV
3	Vị trí 1 đường Đặng Thúc Vịnh	36,74	XVI
4	Vị trí 3 đường Đặng Thúc Vịnh	30,52	XVII
5	Vị trí 1 đường Thới Tam Thôn 4	22,11	XVIII
6	Có tiếp giáp mặt tiền đường (khu vực II - vị trí 1)	12,38	XIX
7	Không tiếp giáp mặt tiền đường (khu vực II - vị trí 2)	12,39	XX
8	Không tiếp giáp mặt tiền đường (khu vực II - vị trí 3)	12,38	XXI

3. Địa bàn huyện Củ Chi:

a) Hệ số điều chỉnh giá đất ở:

STT	Tên đường	Vị trí	Hệ số điều chỉnh (K)
	(1)	(2)	(3)
01	Đường Bình Mỹ	Vị trí 1 (mặt tiền đường)	5,293
		Vị trí 2 (hẻm > 5m)	4,301
		Vị trí 3 (hẻm 3m - 5m)	4,950
		Vị trí 4 (hẻm < 3m)	4,780
02	Đường Võ Văn Bích	Vị trí 1 (mặt tiền đường)	5,414

b) Hệ số điều chỉnh đất sản xuất kinh doanh phi nông nghiệp (không phải là đất ở)

STT	Vị trí - tên đường	Hệ số điều chỉnh (K)
	(1)	(4)=(3)/(2)
01	Vị trí 1 Đường Võ Văn Bích	5,414
02	Vị trí 2 Đường Bình Mỹ	4,301

c) Hệ số điều chỉnh giá đất nông nghiệp

- Đất nông nghiệp trong khu vực có nhà ở hiện hữu:

STT	Vị trí - Tên đường	Hệ số điều chỉnh (K)
	(1)	(2)
1	Vị trí 1 (tính từ mép trong lề đường trong phạm vi 200m) Đường Bình Mỹ (từ Tỉnh lộ 9 đến Võ Văn Bích).	
	+ Đất trồng cây lâu năm	8,947
	+ Đất trồng cây hàng năm	
2	Vị trí 2 (trong phạm vi 200m-400m) Đường Bình Mỹ (từ Tỉnh lộ 9 đến Võ Văn Bích)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	9,008
	+ Đất trồng cây hàng năm	
3	Vị trí 3 (các vị trí còn lại) Đường Bình Mỹ (từ Tỉnh lộ 9 đến Võ Văn Bích)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	9,900
	+ Đất trồng cây hàng năm	

- Đất nông nghiệp khu vực không có nhà:

STT	Vị trí - tên đường - loại đất	Hệ số điều chỉnh (K)
	(1)	(5)=(4)/(2)
1	Vị TRÍ 1 (tính từ mép trong lề đường trong phạm vi 200m)	
	1) Đường Bình Mỹ (từ Tỉnh lộ 9 đến Võ Văn Bích)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	6,513
	+ Đất trồng cây hàng năm	
	2) Đường Võ Văn Bích	
	+ Đất trồng cây lâu năm	6,513
	+ Đất trồng cây hàng năm	
	3) Đường Tỉnh lộ 15 (đoạn cách chợ Tân Thành Đông 200m đến Cầu xáng ranh huyện Hóc Môn)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	6,513
	+ Đất trồng cây hàng năm	
2	Vị TRÍ 2 (trong phạm vi 200m-400m)	
	1) Đường Bình Mỹ (từ Tỉnh lộ 9 đến Võ Văn Bích)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	6,942
	+ Đất trồng cây hàng năm	
	2) Đường Tỉnh lộ 15 (đoạn cách chợ Tân Thành Đông 200m đến Cầu xáng ranh huyện Hóc Môn)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	3,471
	+ Đất trồng cây hàng năm	

STT	Vị trí - tên đường - loại đất	Hệ số điều chỉnh (K)
3	VỊ TRÍ 3 (các vị trí còn lại)	
	1) Đường Bình Mỹ (từ Tỉnh lộ 9 đến Võ Văn Bích)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	4,500
	+ Đất trồng cây hàng năm	
	2) Đường Tỉnh lộ 15 (đoạn cách chợ Tân Thạnh Đông 200m đến Cầu Xáng ranh huyện Hóc Môn)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	3,600
	+ Đất trồng cây hàng năm	
	3) Đường Quốc lộ 22 (đoạn Cầu An Hạ đến Hồ Văn Tăng)	
	+ Đất trồng cây lâu năm	3,600
	+ Đất trồng cây hàng năm	

3. Về mức hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề nghiệp và tìm kiếm việc làm đối với trường hợp có đất bị thu hồi đối với địa bàn huyện Hóc Môn và huyện Củ Chi là: $K=2$ (chỉ áp dụng cho diện tích đất bị thu hồi).

5. Hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ đất áp dụng đối với nhà đất có giấy tờ hợp pháp, hợp lệ, đủ điều kiện để tính bồi thường về đất.

6. Đơn giá đất để tính trừ nghĩa vụ tài chính đối với hộ gia đình cá nhân chưa thực hiện nghĩa vụ tài chính áp dụng theo quy định hiện hành.

Điều 2. Phương án hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ thiệt hại về đất và mức hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề nghiệp và tìm kiếm việc làm được quy định tại Điều 1 chỉ áp dụng cho dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông - Hóc Môn - rẽ Bình Tân. (Mức giá này không được sử dụng để cân đối so sánh và đề xuất áp dụng đối với các dự án khác trên địa bàn 03 quận - huyện nêu trên)

Điều 3. Phương án hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ thiệt hại về đất và mức hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề nghiệp và tìm kiếm việc làm có hiệu lực sau 10 ngày kể từ ngày ký Quyết định này.

Điều 4. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Giám đốc Sở Xây dựng, Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư, Giám đốc Sở Công Thương, Giám đốc Sở Tài chính, Cục trưởng Cục Thuế Thành phố, Hội đồng thẩm định giá đất Thành phố, Ủy ban nhân dân Quận 12, Ủy ban nhân dân huyện Hóc Môn, Ủy ban nhân dân huyện Củ Chi và Chủ đầu tư dự án chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- TTUB; CT, các PCT;
- VPUB; PVP/ĐT;CNN
- Phòng ĐTMT, THKH, CNN;
- Lưu VT, (ĐTMT-C) D. 20

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Tất Thành Cang

5.12 Appendix 12. Decision on approving of compensation plan, section through Cu Chi District

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN CÚ CHI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1494/QĐ-UBND

Củ Chi, ngày 09 tháng 3 năm 2016

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt Phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư trong Dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân, huyện Củ Chi, thành phố Hồ Chí Minh

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN CÚ CHI

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013 ;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về giá đất;

Căn cứ Nghị định số 45/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về thu tiền sử dụng đất;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Căn cứ Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất;

Căn cứ Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 14/2014/NĐ-CP ngày 26 tháng 02 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành Luật Điện lực về an toàn điện;

Căn cứ Quyết định số 6103/QĐ-BCT ngày 23 tháng 11 năm 2011 của Bộ Công thương về phê duyệt “Quy định khung về đánh giá môi trường và quá trình soát xét” và “Khung chính sách Tái định cư và Phát triển dân tộc thiểu số” của Chương trình đầu tư lưới điện truyền tải (MFF) vay vốn Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) theo hình thức phân kỳ;

Căn cứ Quyết định số 23/2015/QĐ-UBND ngày 15 tháng 5 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố ban hành Quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh;



Căn cứ Quyết định số 151/QĐ-NPT ngày 28 tháng 02 năm 2011 của Tổng công ty Truyền tải điện Quốc gia về việc phê duyệt dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu bông – Hóc Môn – rẽ Bình Tân;

Căn cứ Quyết định số 1327/QĐ-NPT ngày 30 tháng 12 năm 2011 của Tổng công ty Truyền tải điện Quốc gia về việc phê duyệt Thiết kế kỹ thuật – Tổng dự toán và hiệu chỉnh tổng mức đầu tư công trình Đường dây 220kV Cầu bông – Hóc Môn – rẽ Bình Tân;

Căn cứ Công văn số 6541/UBND-ĐTMT ngày 10 tháng 12 năm 2013 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về việc chấp thuận địa điểm thực hiện dự án Đường dây 220kV Cầu bông – Hóc Môn – rẽ Bình Tân;

Căn cứ Quyết định số 51/2014/QĐ-UBND ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh ban hành quy định về giá các loại đất trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh áp dụng từ ngày 01 tháng 01 năm 2015 đến ngày 31 tháng 12 năm 2019;

Căn cứ Công văn số 3512/UBND-ĐTMT ngày 24 tháng 6 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố về giải quyết vướng mắc trong công tác bồi thường, hỗ trợ của 02 dự án xây dựng đường dây 220kV Cầu Bông – Đức Hòa và Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân do Ban Quản lý dự án các công trình Điện miền Nam làm Chủ đầu tư;

Căn cứ Công văn số 2647/AMN-ĐB ngày 25 tháng 4 năm 2014 của Ban Quản lý dự án các công trình Điện miền Nam về chiều cao dây dẫn thấp nhất so với mặt đất trong dự án Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân;

Căn cứ Thông báo số 631/TB-UBND ngày 25 tháng 12 năm 2013 của Ủy ban nhân dân huyện Củ Chi về việc thu hồi đất để thực hiện dự án đầu tư xây dựng Đường dây 220kV Cầu Bông – Hóc Môn – rẽ Bình Tân đoạn thuộc huyện Củ Chi;

Căn cứ Quyết định số 5159/QĐ-UBND ngày 13 tháng 7 năm 2015 của Ủy ban nhân dân huyện Củ Chi về việc thành lập Hội đồng Bồi thường dự án đầu tư xây dựng Đường dây 220kV Cầu Bông – Hóc Môn – rẽ Bình Tân đoạn thuộc huyện Củ Chi;

Căn cứ Quyết định số 6762/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2015 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về phê duyệt phương án hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ thiệt hại về đất đối với dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông – Hóc Môn – rẽ Bình Tân trên địa bàn quận 12, huyện Hóc Môn và huyện Củ Chi;

Căn cứ Tờ trình số 04/TTr-TTĐPA, ngày 04 tháng 3 năm 2016 của Tổ thẩm định phương án về việc thẩm định Phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư trong dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân, huyện Củ Chi, thành phố Hồ Chí Minh;

Xét đề nghị của Hội đồng Bồi thường dự án Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân tại Tờ trình số 15/TTr-HĐ, ngày 04 tháng 3 năm 2016 về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư trong dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân, huyện Củ Chi, thành phố Hồ Chí Minh,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Nay phê duyệt phương án bồi thường số: 10097/PABT, ngày 24 tháng 12 năm 2015 về bồi thường, hỗ trợ thiệt hại và tái định cư trong dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân, huyện Củ Chi, thành phố Hồ Chí Minh, với nội dung như sau:

1. Tên dự án: Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân.
2. Hình thức sử dụng đất: Thu hồi – giao đất để xây dựng đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân, đoạn thuộc huyện Củ Chi.
3. Chủ đầu tư dự án: Tổng công ty Truyền tải điện Quốc gia (NPT).
4. Nguồn vốn đầu tư: Vốn vay của Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB).
5. Địa điểm thực hiện dự án: xã Tân Phú Trung, xã Tân Thạnh Đông và xã Bình Mỹ, huyện Củ Chi.
6. Quy mô vị trí và hiện trạng dự án :
Tổng diện tích ảnh hưởng dự án: 181.697,7 m², bao gồm:
a) Diện tích đất thu hồi của 32 móng trụ là: 17.274,6 m² trong đó:
+ Xã Tân Phú Trung: 14 vị trí móng trụ với diện tích 6.292,7 m²;
+ Xã Tân Thạnh Đông: 09 vị trí móng trụ với diện tích 5.165,8 m²;
+ Xã Bình Mỹ: 09 vị trí móng trụ với diện tích 5.816,1 m²;
b) Diện tích đất ảnh hưởng hành lang an toàn lưới điện: 164.423,1 m². Gồm các loại đất sau:
+ Đất trồng cây hàng năm: 110.911,6 m²;
+ Đất trồng cây lâu năm: 34.482,6 m²;
+ Đất ở: 985,0 m²;
+ Đất kênh, mương, đường giao thông...: 18.043,9 m².
7. Tổng số hộ ảnh hưởng: 247 hộ dân.
8. Về tái định cư: Trong dự án không có trường hợp nào đủ điều kiện tái định cư.
9. Tổng số nhân khẩu ảnh hưởng trong dự án 505 nhân khẩu.
10. Tổng dự toán kinh phí bồi thường của dự án gồm các khoản mục như sau:

Stt	Khoản mục chi phí	Thành tiền (đồng)
A	Chi phí bồi thường, hỗ trợ cho các hộ dân, tổ chức (1+2+3+4+5)	60.990.733.889
1.	Chi phí bồi thường, hỗ trợ về đất :	53.684.006.620,9
-	Bồi thường, hỗ trợ đất ở	309.732.000
-	Bồi thường, hỗ trợ đất trồng cây hàng năm	5.132.118.944,6
-	Bồi thường, hỗ trợ đất trồng cây lâu năm	3.189.354.520
-	Hỗ trợ đất ảnh hưởng hành lang lưới điện	45.052.801.156,3
2.	Cây trồng	1.468.578.768
3.	Bồi thường nhà cửa	4.229.473.300
4.	Bồi thường tài sản khác	6.900.000
5.	Các chính sách hỗ trợ khác	1.601.775.200
B	Chi phí phục vụ công tác bồi thường (A x 2%)	1.219.814.678
C	Dự phòng phí phát sinh (A x 10%)	6.099.073.389
Tổng kinh phí bồi thường của dự án (A + B + C)		68.309.621.956

Điều 2. Quyết định này là căn cứ để Chủ tịch Hội đồng Bồi thường dự án tổ chức triển khai phương án bồi thường cho các hộ dân bị ảnh hưởng bởi dự án đầu tư xây dựng công trình Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân biết và tiến hành thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ thiệt hại, giải phóng mặt bằng theo đúng quy định hiện hành của Nhà nước.

Điều 3. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân huyện; Chủ tịch và các thành viên Hội đồng Bồi thường dự án Đường dây 220kV Cầu Bông-Hóc Môn-rẽ Bình Tân; Ban Quản lý dự án các công trình điện miền Nam; Tổ trưởng Tổ Thẩm định phương án huyện; Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Tân Phú Trung; Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Tân Thạnh Đông; Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Bình Mỹ; Ban Bồi thường-GPMB huyện và các hộ dân bị ảnh hưởng bởi dự án chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- TT Huyện Ủy;
- TT UBND Huyện;
- Lưu: VT, BBTGPMB.2.NDNhút.20.



Nguyễn Hữu Hoài Phú

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN HÓC MÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 2878/QĐ-UBND

Hóc Môn, ngày 28 tháng 5 năm 2016.

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án đường dây 220Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân.

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN HÓC MÔN

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Căn cứ Quyết định số 23/2015/QĐ-UBND ngày 15 tháng 5 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh ban hành quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ Văn bản số 6541/UBND-ĐTMT ngày 10 tháng 12 năm 2013 của Ủy ban nhân dân thành phố về chấp thuận địa điểm thực hiện dự án đường dây 220Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân và Văn bản số 5866/UBND-ĐTMT ngày 11 tháng 11 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố về chấp thuận chủ trương tiếp tục thực hiện dự án đường dây 220Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân;

Căn cứ Thông báo số 204/TB-UBND ngày 19 tháng 3 năm 2014 của Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố về ý kiến kết luận của Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Lê Mạnh Hà trong cuộc họp về bồi thường, giải tỏa mặt bằng các công trình điện trọng điểm 500Kv và 220Kv trên địa bàn thành phố;

Căn cứ Công văn số 3512/UBND ngày 24 tháng 6 năm 2015 của Ủy ban nhân dân thành phố về giải quyết vướng mắc trong công tác bồi thường, hỗ trợ của 2 dự án xây dựng đường dây 220Kv Cầu Bông – Đức Hòa và Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân;

Căn cứ Quyết định số 6762/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố về phê duyệt hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ thiệt hại về đất đối với Dự án đường dây 220Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân và văn bản số 2306/UBND – ĐTMT ngày 17/5/2016 của Ủy ban nhân



dân Thành phố về áp dụng Quyết định 6762/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố;

Căn cứ Báo cáo danh sách khảo sát các trường hợp ảnh hưởng dự án đường dây 220 Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân của Ủy ban nhân dân xã Đông Thạnh và Thới Tam Thôn cung cấp;

Căn cứ Văn bản số 728A/TNMT ngày 25 tháng 5 năm 2016 của Phòng Tài nguyên và Môi trường về báo cáo thẩm định phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư Dự án đường dây 220kV Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân;

Xét phương án số 2333/PACT của Hội đồng bồi thường dự án và đề nghị của Phòng Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 3490A/TTr – TNMT ngày 26 tháng 5 năm 2016.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án đường dây 220 Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân. Cụ thể:

- Tên dự án : Đường dây 220Kv Cầu Bông – Hóc Môn rẽ Bình Tân.
- Địa điểm: xã Đông Thạnh, xã Thới Tam Thôn, huyện Hóc Môn.
- Chủ đầu tư dự án : Ban quản lý dự án các công trình điện miền Nam.
- Nguồn vốn đầu tư : Vốn đầu tư của Tổng công ty Truyền tải điện quốc gia (từ nguồn vốn vay của Ngân hàng phát triển Châu Á ADB và Ngân hàng thương mại trong nước).
- Hình thức sử dụng đất: thu hồi và giao đất.
- Quy mô, vị trí, hiện trạng :
 - + Tổng diện tích bị ảnh hưởng: 96.591,2m².
 - + Diện tích thu hồi: 4.546,9m².
 - + Diện tích ảnh hưởng hành lang an toàn lưới điện: 92.044,3m².
 - + Hiện trạng: đất có nhà ở, đất phi nông nghiệp và đất nông nghiệp.
 - + Tổng số trường hợp bị ảnh hưởng: 443 trường hợp.
- Tổng dự toán chi phí bồi thường, hỗ trợ dự án: 161.929.709.899 đồng.

(Một trăm sáu mươi một tỷ, chín trăm hai mươi chín triệu, bảy trăm lẻ chín ngàn, tám trăm chín mươi chín đồng).

Đơn vị tính : đồng

A	Chi phí bồi thường bồi thường, hỗ trợ	144.580.098.125
	Trong đó :	
	- Chi phí bồi thường, hỗ trợ về đất:	123.739.153.199

	+ Bồi thường, hỗ trợ đất ở	45.918.188.900
	+ Bồi thường, hỗ trợ đất nông nghiệp	76.784.234.419
	+ Hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề và tìm kiếm việc làm	1.036.729.880
	- Chi phí bồi thường, hỗ trợ vật kiến trúc	20.675.973.607
	- Bồi thường cây trái, hoa màu	48.721.319
	- Khen thưởng	116.250.000
B	Chi phí phục vụ công tác bồi thường (A x 2%)	2.891.601.962
C	Dự phòng phí (A x 10%)	14.458.009.812
	Tổng kinh phí hỗ trợ = A+B+C	161.929.709.899

Điều 2.

- Giao Ban Bồi thường giải phóng mặt bằng phối hợp Ủy ban nhân dân xã Đông Thạnh, Ủy ban nhân dân xã Thới Tam Thôn chịu trách nhiệm phổ biến niêm yết công khai quyết định phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ thiệt hại và gửi quyết định cho hộ gia đình, cá nhân có đất bị ảnh hưởng nằm trong dự án.

- Giao Ban Bồi thường giải phóng mặt bằng, Hội đồng bồi thường dự án tổ chức thực hiện chi trả bồi thường, hỗ trợ thiệt hại cho các trường hợp bị ảnh hưởng trong dự án theo đúng quy định của pháp luật và theo nội dung tại Điều 1 của Quyết định này.

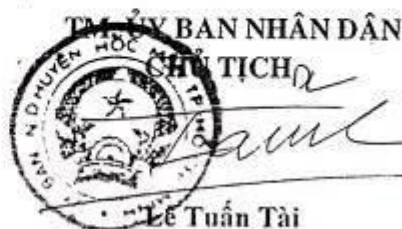
Điều 3.

1. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

2. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân huyện, Trưởng phòng Tài nguyên và Môi trường, Trưởng phòng Quản lý đô thị, Trưởng phòng Tài chính – Kế hoạch, Trưởng ban Bồi thường giải phóng mặt bằng, Hội đồng bồi thường dự án, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Đông Thạnh, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Thới Tam Thôn, Ban Quản lý dự án các công trình điện miền Nam và các tổ chức, cá nhân, hộ gia đình có liên quan chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- TT UBND huyện (CT, PCT/KT);
- VP.UBND huyện;
- NCTH (Tuần);
- Lưu: VT.



5.13 Appendix 13. Some pictures from Public Consultation Meetings



Tan Phu Trung Commune



Tan Thanh Dong Commune



Binh My Commune



Thoi Tam Thon Commune



Tan Chanh Hiep Ward



Tan Thoi Hiep Ward